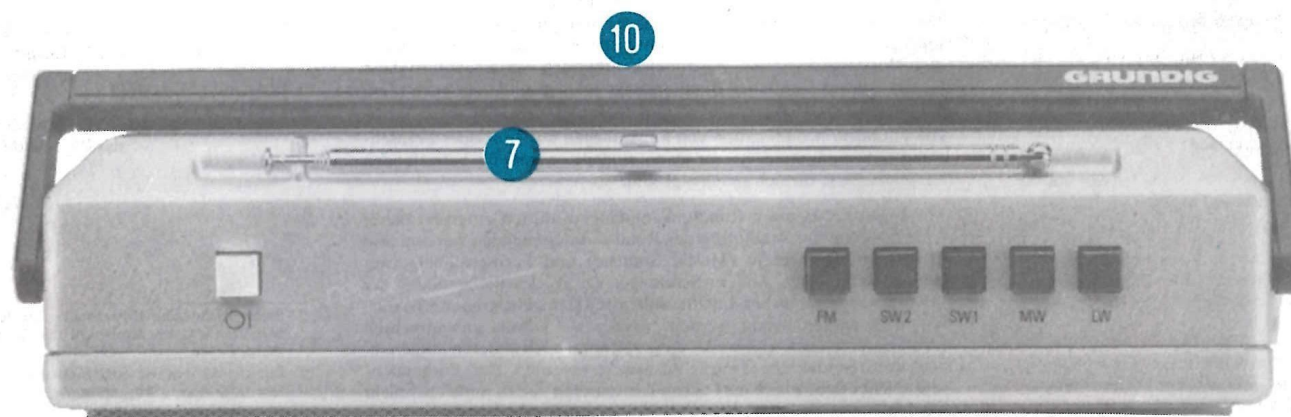
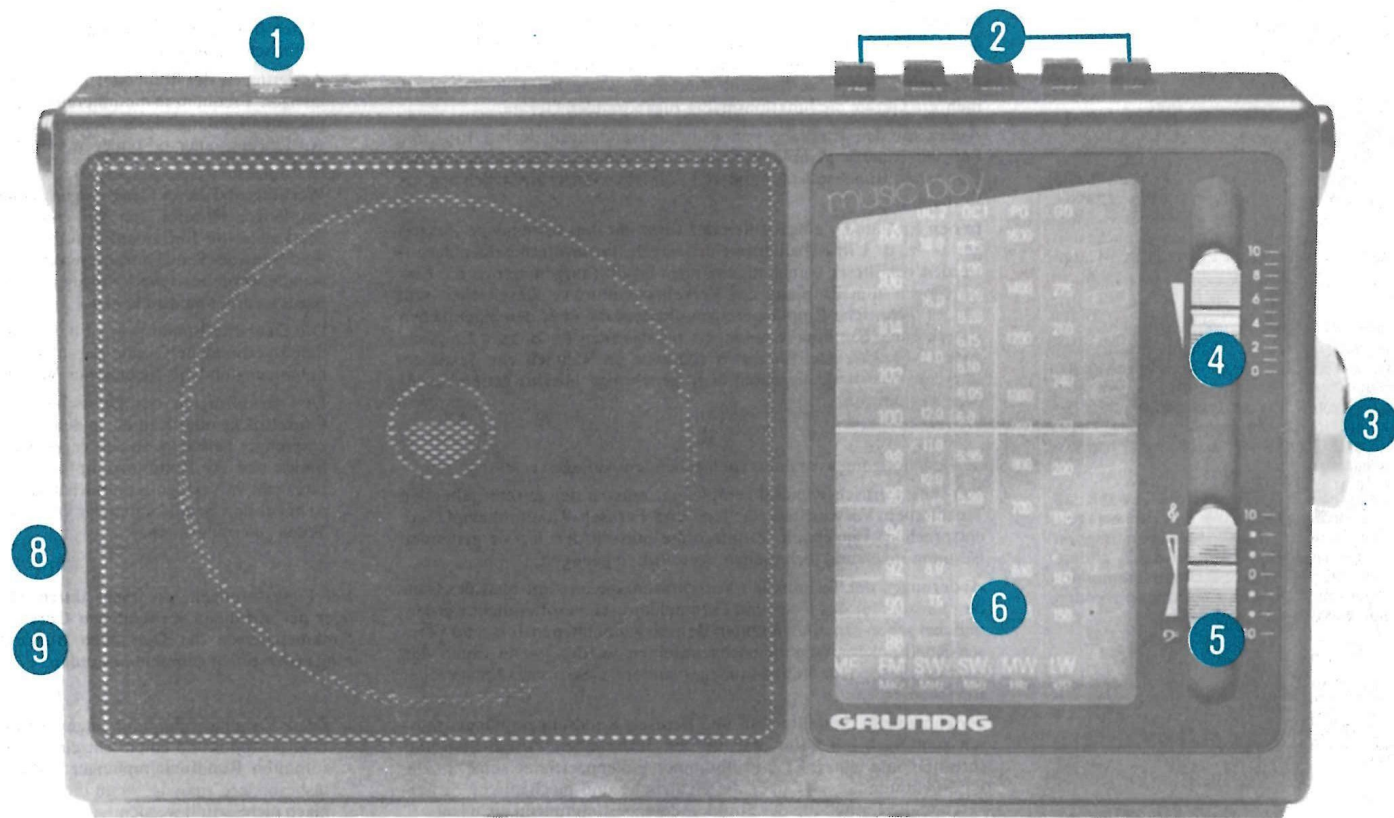


PR PORTABLE RADIO

MUSIC BOY[®] 165 a

GRUNDIG



Ihr Music Boy 165 auf einen Blick

① Ein-/Aus-Taste

- eingerastet: Gerät ein;
- ausgerastet: Gerät aus.

Bei Netzbetrieb bleibt das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist, mit dem Wechselspannungsnetz verbunden. Nur durch Ziehen des Netzsteckers wird das Gerät vom Netz getrennt.

② Wellenbereichstasten

FM	= Ultrakurzwelle (UKW)	87,5 - 108 MHz
SW 2	= Kurzwelle 2	6,8 - 18,5 MHz (41 m-16 m)
SW 1	= Kurzwelle 1	5,8 - 6,4 MHz (49-m-Band)
MW	= Mittelwelle	515 - 1630 kHz
LW	= Langwelle	140 - 290 kHz

③ Senderwahl

④ Lautstärke

⑤ Klang

⑥ Wellenbereichsskala

⑦ Teleskopantenne

⑧ Kopfhörer-Buchse

- für Kopfhörer mit 3,5-mm-Klinkenstecker
(beim Anschluß wird der Geräte-Lautsprecher abgeschaltet).

⑨ Anschlußbuchse für Netzkabel

⑩ Batteriefach

Spannungsversorgung

Netzbetrieb

- am Wechselspannungsnetz 220 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz
- Schließen Sie das Netzkabel an Buchse ⑨ an.
Im Batteriefach ⑩ eingesetzte Batterien sind dann abgeschaltet.

Batteriebetrieb

- mit 4 Monozellen IEC LR 20 (Alkali-Managan-Batterien).
- Anschlußbuchse für Netzkabel ⑨ nicht belegt.
- Batteriefach ⑩ (Geräterückseite) öffnen.
2 Rastnasen des Deckels in Richtung Gehäuseboden drücken und Deckel abnehmen.
- Batterien nach Skizze ins Batteriefach ⑩ einsetzen.
- Verbrauchte Batterien sofort herausnehmen!
- Während längerer Betriebspausen auch **neue** Batterien aus dem Gerät nehmen!
- Für Schäden, die durch auslaufende Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Rundfunkempfang

- Ein-/Aus-Taste ① einrasten.

Antennen

FM (UKW)- und SW (KW)- Empfang mit der Teleskopantenne ⑦.

- Zum UKW-Empfang die Antenne ausziehen und in die günstigste Empfangslage schwenken.
 - Zum KW-Empfang die Antenne senkrecht stellen.
- MW und LW-Empfang mit der eingebauten Ferritstab-Antenne.

Wellenbereiche

- Mit den Wellenbereichstasten ② wählen.

Sender

- Die Empfangsfrequenz mit Knopf ③ anhand der Wellenbereichsskala ⑥ einstellen.

Lautstärke

- Mit dem Schieber ④ einstellen.

Klang

- Mit dem Schieber ⑤ verändern.

Hinweise

Gehäuse nur mit weichem, staubbindendem Lappen reinigen.
Keine scharfen Polier- oder Reinigungsmittel verwenden.
Typen-Angaben finden Sie auf der Geräte-Rückseite.

Ihr Gerät ist mit dem entsprechenden Zulassungszeichen der Deutschen Bundespost gekennzeichnet. Es entspricht den Sicherheitsbestimmungen nach VDE 0860 und somit den Internationalen Sicherheitsvorschriften IEC 65 bzw. CEE 1.

Ausgangsleistung:

3 W Spitzenleistung

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Your Music Boy 165 at a Glance

① On/Off Button

- pressed in: unit switched on;
- released: unit switched off.

The set remains connected to the mains even if it is switched off. The unit can only be completely disconnected from the mains by unplugging it from the wall socket.

② Waveband Buttons

FM = VHF	87.5 - 108 MHz
SW 2 = Shortwave 2	6.8 - 18.5 MHz (41 m - 16 m)
SW 1 = Shortwave 1	5.8 - 6.4 MHz (49 m band)
MW = Mediumwave	515 - 1630 kHz
LW = Longwave	140 - 290 kHz

③ Tuning Control

④ Volume

⑤ Tone

⑥ Waveband Dial

⑦ Telescopic Aerial

⑧ Headphone Socket

- For headphone with 3.5 mm jack plug (when a headphone is plugged in, the built-in loudspeaker is switched off).

⑨ Mains Lead Connection Socket

⑩ Battery Compartment

Voltage Supply

Mains Operation

- from AC mains supply of 220 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz (GB: 240 V, 50 Hz).

Additional Information for Units Sold in Great Britain

Units sold in GB are suitable for operating from a 240 V AC, 50 Hz mains supply.

We recommend that a 13 A 3-pin plug fitted with a 3 A fuse be used. The brown lead must be connected to the live pin (marked "L" or "brown" or "red") and the blue lead to the neutral pin (marked "N" or "blue" or "black"). On no account should either wire be connected to the earth pin (marked "E" or "green/yellow"). If other mains plugs are used ensure that they are protected by a 5 A fuse.

- Connect the mains lead to socket ⑨.
This will switch off any batteries fitted in the battery compartment ⑩.

Battery Operation

- with four HP 2 (IEC LR 20) alkaline manganese batteries.
- Mains socket ⑨ not connected.
- Opening battery compartment ⑩ (on back of set):
Press the two catches of the lid in the direction of the cabinet base and remove the lid.
- Insert batteries in compartment ⑩ as shown in the diagram.
- Remove exhausted batteries immediately.
- If the set is not in use for long periods, any batteries fitted should be removed from the set, even if **new**.
- No responsibility can be accepted for damage due to leaking batteries.

Radio

- Lock in the on/off button ①.

Aerials

The telescopic aerial ⑦ is for receiving VHF (FM) and SW stations.

- To receive VHF stations, pull out the telescopic aerial to its full extent, then tilt and rotate for optimum reception.
 - For shortwave reception the telescopic aerial should be vertical.
- For receiving MW and LW stations there is a ferrite rod aerial inside the set.

Wavebands

- Select the desired waveband with buttons ②.

Station Selection

- Tune in the desired station on the waveband dial ⑥ using the tuning control ③.

Volume

- Adjust the volume with sliding control ④.

Tone

- Adjust the tone with sliding control ⑤.

Notes

The cabinet should only be cleaned with a soft cloth which picks up dust.

Do not use any aggressive polishing or cleaning agents.

The type plate is on the back of the set.

The unit meets the VDE 0860 safety regulations and consequently also the international safety specifications IEC 65 or CEE 1.

Output Power:

3 W peak

Subject to alteration

E. & O.E.

Éléments de commande

① Touche marche/arrêt

- Touche enclenchée: marche
- Touche déclenchée: arrêt

L'appareil reste relié au secteur même lorsqu'il est mis hors service.
Pour le couper du secteur, retirer la fiche secteur.

② Touches de gammes d'ondes

FM = Modulation de fréquences (MF) 87,5 - 108 MHz
SW 2 = Ondes Courtes 2 6,8 - 18,5 MHz (41 - 16 m)
SW 1 = Ondes Courtes 1 5,8 - 6,4 MHz (bande 49 m)
MW = Petites Ondes 515 - 1630 kHz
LW = Grandes Ondes 140 - 290 kHz

③ Recherche-émetteurs

④ Volume sonore

⑤ Tonalité

⑥ Cadran des gammes d'ondes

⑦ Antenne télescopique

⑧ Prise écouteur

- pour un écouteur à fiche Jack 3,5 mm
(lors du raccordement d'un écouteur, le haut-parleur incorporé se trouve automatiquement coupé).

⑨ Prise de raccordement pour le câble secteur

⑩ Logement piles

Alimentation en tension

Fonctionnement sur secteur

- sur une tension secteur alternative de 220 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz.
- Raccorder le câble secteur à la prise secteur ⑨.
Les piles se trouvant dans le logement piles ⑩ sont dans ce cas déconnectées.

Fonctionnement sur piles

- à l'aide de 4 piles Mono IEC LR 20 (piles alcalines au manganèse).
- La prise de raccordement pour le câble secteur ⑨ ne doit pas être occupée.
- Pour ouvrir le logement piles ⑩ (à l'arrière de l'appareil), appuyer sur les deux crochets de verrouillage du couvercle en direction du socle de l'appareil et retirer le couvercle.
- Insérer les piles dans le logement piles ⑩ comme montré dans le croquis.
- Retirer immédiatement les piles usées de l'appareil.
- Retirer également les piles neuves de l'appareil lorsque celui-ci ne doit pas fonctionner pendant longtemps.
- Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dégâts occasionnés par des piles qui ont coulé.

Réception radio

- Enclencher la touche marche/arrêt ①.

Antennes

Réception MF (FM) et OC (SW) à l'aide de l'antenne télescopique ⑦.

- Pour la réception MF, étirer l'antenne et l'orienter dans la meilleure position de réception.
 - Pour la réception OC, mettre l'antenne en position verticale.
- Pour la réception PO (MW) et GO (LW), l'appareil est muni d'une antenne ferrite incorporée.

Gammes d'ondes

- Sélectionner la gamme d'ondes désirée à l'aide des touches de gammes d'ondes ②.

Recherche-émetteurs

- Syntoniser la fréquence de réception à l'aide du bouton ③. La fréquence peut être lue sur le cadran des gammes d'ondes ⑥.

Le volume

- se règle à l'aide du curseur ④.

La tonalité

- se règle à l'aide du curseur ⑤.

Avis importantes

Ne nettoyer le boîtier de l'appareil qu'avec un chiffon doux absorbant la poussière. Ne pas utiliser de produits décapants. Ils pourraient abîmer la surface de l'appareil.

Les indications concernant le type de l'appareil se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

L'appareil répond aux normes techniques fixées par la Communauté Economique Européenne pour les appareils de l'Electronique de loisir.

Puissance de sortie

3 W (crête)

Sous réserve de modifications

e. ou o. e.

Il Suo Music Boy 165a in breve

① Tasto di accensione/spegnimento

- premuto: apparecchio acceso;
- sbloccato: apparecchio spento.

Con alimentazione da rete, l'apparecchio rimane sotto tensione, anche quando è spento. Solo l'estrazione della spina dalla presa di rete separa l'apparecchio completamente dall'alimentazione.

② Tasti delle gamme d'onda

FM = onde ultracorte 87,5- 108 MHz

SW 2 = onde corte 2 6,8 - 18,5 MHz (41 m - 16 m)

SW 1 = onde corte 1 5,8 - 6,4 MHz (banda 49 m)

MW = onde medie 515-1630 kHz

LW = onde lunghe 140- 290 kHz

③ Manopola di sintonia

④ Regolatore di volume

⑤ Regolatore di tono

⑥ Scala delle gamme d'onda

⑦ Antenna telescopica

⑧ Presa cuffia

- per il collegamento di una cuffia con jack da 3,5 mm $\varnothing$ (il cui collegamento esclude l'altoparlante dell'apparecchio).

⑨ Presa per cavo rete

⑩ Vano pile

Alimentazione

Alimentazione da rete

- con tensione alternata di 220 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz.

● Collegare il cavo di rete alla presa ⑨.

Le pile inserite nell'apposito vano ⑩ vengono automaticamente disinserite.

Alimentazione a pile

- con 4 torce IEC LR 20 di tipo alcalino al manganese.

- La presa per cavo di rete ⑨ non deve essere occupata.

● Aprire il vano pile ⑩ (sul retro dell'apparecchio): per fare questo spingere i 2 naselli del coperchio in direzione del fondale del mobile e togliere il coperchio.

● Inserire le pile nel vano come mostra lo schizzo.

● Togliere immediatamente le pile scariche!

● Togliere anche le pile **nuove** se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo!

- La garanzia non copre eventuali danni causati dalla fuoriuscita dell'acido delle pile.

Ricezione radiofonica

● Accendere l'apparecchio premendo il tasto ①.

Antenne

Per la ricezione delle gamme FM e OC è prevista l'antenna telescopica ⑦.

● Per la ricezione FM estrarre completamente l'antenna ed orientarla fino ad individuare la posizione migliore di ricezione.

● Per la ricezione OC l'antenna deve venir lasciata in posizione verticale ed estratta in tutta la sua lunghezza.

Per la ricezione OM e OL serve invece l'antenna in ferrite incorporata.

Selezione delle gamme d'onda

- viene effettuata con i tasti ②.

Sintonizzazione

- Sintonizzare la frequenza della stazione desiderata con la manopola ③ in base alla scala delle gamme d'onda ⑥.

Regolazione del volume

- viene effettuata con il cursore ④.

Regolazione del tono

- viene effettuata con il cursore ⑤.

Da osservare

Per la pulizia del mobile usare un panno morbido che non lasci peluzzi, evitando detersivi o abrasivi che possono rovinare la superficie. Informazioni riguardanti l'apparecchio si trovano sul retro.

Quest'apparecchio corrisponde alle norme di sicurezza VDE 0860 e quindi alle norme internazionali IEC 65 risp.te CEE 1.

Potenza d'uscita:

3 W di picco

Salvo errori e variazioni!

Din Music Boy 165 i ett nötskal

① Till-/från-tangent

- tryckt: apparaten till;
- uteläge: apparaten från.

Apparaten saknar egentlig nätströmbrytare. Önskar Du helt skilja apparaten från elnätet, måste Du dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

② Våglängdsområdestangenter

FM = Ultrakortvåg (UKV)	87,5 - 108 MHz
SW 2 = Kortvåg 2	6,8 - 18,5 MHz (41 m - 16 m)
SW 1 = Kortvåg 1	5,8 - 6,4 MHz (49 m-bandet)
MW = Mellanvåg	515 - 1630 kHz
LW = Långvåg	140 - 290 kHz

③ Stationsväljare

④ Ljudstyrka

⑤ Klang

⑥ Våglängdsområdesskala

⑦ Teleskopantenn

⑧ Hörtelefonkontakt

- för hörtelefon med 3,5 mm telefonstickkontakt (vid anslutning fränkopplas automatiskt apparathögtalaren).

⑨ Anslutningskontakt för nätkabel

⑩ Batterifack

Spänningsförsörjning

Nät

- till växelspanningsnät 220 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz

● Anslut nätkabeln till kontakt ⑨.

I batterifacket ⑩ insatta batterier fränkopplas.

Batteri

- med 4 minibatterier IEC LR 20 (Alkali-Mangan).
- anslutningskontakt ⑨ för nätkabel ej belagd.
- Öppna batterifacket ⑩ (apparats baksida): tryck lockets 2 spärrklackar mot apparatbotten och tag av locket.
- Sätt i batterierna enligt skiss i batterifacket ⑩.
- Tag omedelbart ur förbrukade batterier!
- Under längre driftsuppehåll - tag även ut **nya** batterier!
- För skador, som uppstått genom läckande batterier, lämnas ingen garanti.

Radiomottagning

- Till-/från-tangenten ① i tryckt läge.

Antenner

FM (UKV)- och SW (KV)-mottagning med teleskopantennen ⑦.

- Vid UKV-mottagning drag ut antennen och vrid den till bästa mottagningsläge.
 - Vid KV-mottagning skall antennen stå lodrät.
- MW- och LV-mottagning med den inbyggda ferritstavantennen.

Våglängdsområden

- Väljer Du med tangenterna ②.

Stationer

- Ställ med hjälp av våglängdsområdesskalan ⑥ in mottagningsfrekvensen med ratten ③.

Ljudstyrka

- Ställer Du in med reglaget ④.

Klang

- Ändrar Du med reglaget ⑤.

Anvisningar

Rengör höljet endast med en mjuk, dammbindande linnelapp.

Använd inte skarpa pöler- eller rengöringsmedel.

Typ-uppgifter finns på apparatens baksida.

Apparaten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser.

Utgångseffekt:

3 W max. effekt.

Rätt till ändringar förbehålles!

Oversigt

① Afbryder

- aktiveret = tændt
- udløst = lukket

Apparatet er ikke strømløst, fordi der er afbrudt. Det kan kun ske på stikkontakten.

② Bølgeområder

FM =	87.5 - 108 MHz
SW 2 = kortbølge	6.8 - 18.5 MHz (41 m - 16 m)
SW 1 = kortbølge	5.8 - 6.4 MHz (49 m bånd)
MW = mellembølge	515 - 1630 kHz
LW = langbølge	140 - 290 kHz

③ Stationsafstemning

④ Lydstyrke

⑤ Tone

⑥ Skala

⑦ Antenne

⑧ Hovedtelefon-tilslutning

for 3.5 mm jackstik - apparathøjttaler afbrydes ved tilslutning.

⑨ Nettilslutning

⑩ Batteriskakt

Strømforsyning

Lysnet

- tilsluttes vekselstrøm 220 V 50/60 Hz.

- netkablet tilsluttes bøsning ⑨. Evt. batterier i skakt ⑩ afbrydes automatisk.

Batteridrift

- med 4 batterier IEC LR 20.
- netkablet må **ikke** være isat bøsning ⑨.
- batteriskakten ⑩ (bagside) åbnes ved at trykke på dækslets 2 låser.
- batterier isættes i henhold til skitsen i skakten ⑩.
- brugte batterier skal fjernes omgående - fare for syreudløb!
- bruges apparatet **kun** på lysnet, skal batterier også fjernes.
- skader, som hidrører fra syreudløb, omfattes ikke af garantien.

Radiomodtagelse

- tænd med afbryderen ①.

Antenner

FM og kortbølge modtages på apparatets teleskop ⑦.

- på FM svinges antenne sideværts og op/ned til bedste modtagelse.

- på kortbølge skal antennen stå lodret.

MB og LB modtages på en indbygget ferritstav.

Bølgeområder

- vælges med tasterne ②.

Indstilling

- stationerne afstemmes med knap ③ og skala ⑥.

Lydstyrke

- indstilles med knap ④.

Tone

- indstilles med knap ⑤.

Bemærkninger

Kabinettet må kun aftørres med en blød, støvbindende klud. Polér- og rensemidler bør undgås, da de kan ødelægge kabinettets overflade.

Apparatet er godkendt af DEMKO og teleadministrationen og opfylder dermed gældende sikkerheds- og støj bestemmelser.

Udgangseffekt:

3 W Watt

Ret til tekniske og optiske ændringer forbeholdes!

Su Music-Boy 165 de un vistazo

① Tecla de puesta en marcha y paro

- Pulsada: Aparato conectado
- En posición de reposo: Aparato desconectado.

Funcionando con la red, el aparato permanece unido a la tensión alterna aún estando desconectado. Sólo desenchufando la clavija se separa de la red.

② Teclas para seleccionar las gamas de ondas

FM = Frecuencia Modulada 87,5 - 108 MHz
SW 2 = Onda Corta 2 6,8 - 18,5 MHz (41 - 16 m)
SW 1 = Onda Corta 1 5,8 - 6,4 MHz (Banda de 49m)
MW = Onda Media 515 - 1630 kHz
LW = Onda Larga 140 - 290 kHz

③ Mando de sintonía

④ Control de volumen

⑤ Control de tono

⑥ Dial

⑦ Antena telescópica

⑧ Conector para altavoces

- Para auriculares con jack de 3,5 mm.
(Al conectarlos se desconecta el altavoz del aparato).

⑨ Conector para el cable de red

⑩ Cajetín de las pilas

Alimentación

Funcionamiento en conexión a la red

- Con la red de corriente alterna de 220 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz.
- Conectar el cable de red a la toma ⑨.
- Las pilas colocadas en el cajetín ⑩ quedan desconectadas.

Funcionamiento con pilas

- Con 4 pilas de 1,5 V IEC LR 20 (alcalino-manganesicas).
- El conector para el cable de red ⑨, libre.
- Abrir el cajetín de las pilas ⑩ (parte posterior del aparato):
Presionar las dos lengüetas de bloqueo de la tapa hacia el fondo del aparato.
- Colocar las pilas de acuerdo con el dibujo en el cajetín ⑩.
- Retirar inmediatamente las pilas gastadas.
- Durante las largas pausas de funcionamiento, retirar también las pilas **nuevas**.
- Los daños causados por pilas derramadas no son cubiertos por la garantía.

Recepción radiofónica

- Pulsar la tecla de puesta en marcha y paro ①.

Antenas

Recepción de FM (UKW) y Onda Corta (KW) con la antena telescópica ⑦.

- Para FM, extender la antena telescópica e inclinarla para conseguir la mejor recepción posible.
- Para la recepción en Onda Corta poner la antena verticalmente.
La recepción en OM y OL tiene lugar con la antena de varilla de ferrita incorporada en el interior del aparato.

Gamas de ondas

- Se seleccionan con las teclas ②.

Sintonía

- Sintonizar la frecuencia de recepción con el mando giratorio ③ observando el dial ⑥.

Control de volumen

- Se ajusta con el mando deslizante ④.

Control de tono

- Variarlo con el mando deslizante ⑤.

Advertencias

Limpiar el mueble sólo con un paño suave absorbente del polvo.

No emplear pulimentos ni detergentes fuertes.

Los datos sobre el modelo se encuentran en la parte posterior del aparato.

El aparato está provisto correspondiente símbolo de autorización del Correo Federal Alemán. Satisface las normas de seguridad VDE 0860 y, con ello, las internacionales IEC 65 ó CEE 1.

Potencia de salida:

3 W de potencia pico.

Reservado el derecho de modificación.

Panorâmica geral do seu Music Boy 165

① Interruptor

- tecla premida: ligado;
- tecla não premida: desligado.

Mesmo quando desligado, continua a existir corrente no interior do aparelho. Só desligando a ficha da tomada é que o aparelho fica totalmente sem corrente.

② Teclas de Gama de Ondas

FM	= frequência modulada	87,5 - 108 MHz
SW 2	= onda curta 2	6,8 - 18,5 MHz (41 m - 16 m)
SW 1	= onda curta 1	5,8 - 6,4 MHz (banda de 49 m)
MW	= onda média	515 - 1630 kHz
LW	= onda longa	140 - 290 kHz

③ Botão do Sintonizador

④ Volume

⑤ Tonalidade

⑥ Escala de Frequências

⑦ Antena Telescópica

⑧ Tomada para Auscultadores

- para auscultadores stereo com ficha (jack) de 3,5 mm (o altifalante do aparelho é automaticamente desligado, quando se liga a ficha dos auscultadores).

⑨ Tomada para o Cabo de Alimentação

⑩ Compartimento das Pilhas

Alimentação

Funcionamento a Corrente

- a corrente alternada de 220 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz.

- Ligue o cabo de alimentação à tomada ⑨.

As pilhas existentes no compartimento das pilhas ⑩ são automaticamente desligadas.

Funcionamento a Pilhas

- com 4 pilhas IEC LR 20 (alcalinas).
- desligue o cabo de alimentação da tomada ⑨.
- Abra o compartimento das pilhas ⑩ (parte de trás do aparelho): pressione as duas palhetas da tampa e retire-a.
- Introduza as pilhas de acordo com o esquema desenhado no compartimento das pilhas ⑩.
- Retire imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Quando não utilizar o aparelho, com funcionamento a pilhas, durante maiores períodos de tempo, retire mesmo as pilhas novas.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por pilhas habadas.

Recepção de rádio

- Pressione a tecla ①.

Antenas

Antena telescópica ⑦ para a recepção de FM e SW (OC).

- Para a recepção de FM, estique a antena e oriente-a para a melhor posição de recepção.

- Para a recepção de OC, posicione a antena na vertical.

Antena de ferrite no interior do aparelho, para a recepção de MW (OM) e LW (OC).

Gama de Frequências

- Seleccione a banda com as teclas de gama de ondas ②.

Estações Emissoras

- Sintonize a frequência de recepção com o botão do sintonizador ③.
Na escala de frequências ⑥ pode ver qual a frequência que está a captar.

Volume

- Regule o volume com o cursor ④.

Tonalidade

- Regule a tonalidade com o cursor ⑤.

Notas

Utilize apenas um pano do pó macio para limpar a caixa do aparelho. Não utilize quaisquer detergentes nem produtos de limpeza abrasivos. As indicações relativas a este modelo encontram-se na parte de trás do aparelho.

Este aparelho corresponde às normas de segurança alemãs VDE 0860 e, consequentemente, às normas de segurança internacionais IEC 65 e CEE 1.

Potência de Saída:

3 W de potência máxima

Salvaguardam-se alterações e erros!

Uw Music Boy 165 in één oogopslag

① Aan/uit-toets

- ingedrukt: apparaat ingeschakeld,
- uitgedrukt: apparaat uitgeschakeld.

Bij gebruik op lichtnet blijft het apparaat - ook wanneer het uitgeschakeld is - met het net verbonden. Door de stekker uit het stopkontakt te verwijderen, wordt het toestel van het lichtnet gescheiden.

② Golfbereiktoetsen

FM =	87,5 - 108 MHz
SW 2 = kortegolf 2 (KG)	6,8 - 18,5 MHz (41 - 16 m)
SW 1 = kortegolf 1 (KG)	5,8 - 6,4 MHz (49 m-band)
MW = MG middengolf (MG)	515 - 1630 kHz
LW = LG langegolf (LG)	140 - 290 kHz

③ Zenderzoeker

④ Volume

⑤ Toonregeling

⑥ Bereikenschaal

⑦ Telescoopantenne

⑧ Hoofdtelefoon-aansluiting

- alleen voor hoofdtelefoons met een 3,5 mm-klinksteker (bij het aansluiten wordt de luidspreker uitgeschakeld).

⑨ Aansluiting voor netsnoer

⑩ Batterijvak

Stroomvoorziening

Gebruik op lichtnet

- op wisselspanning 220 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz.
- Sluit het netsnoer op aansluiting ⑨ aan. De in het batterijvak aanwezige batterijen worden dan uitgeschakeld.

Gebruik met batterijen

- met 4 monocellen IEC LR 20 (alkali/mangaan).
- aansluiting voor netsnoer ⑨ niet gebruiken.
- batterijvak ⑩ (achterzijde) openen:
de 2 lipjes van het deksel in de richting van de onderzijde drukken en deksel verwijderen.
- batterijen volgens figuur in batterijvak ⑩ inzetten.
- lege batterijen meteen verwijderen!
- ook **nieuwe** batterijen moeten, wanneer het toestel enige tijd niet gebruikt worden, verwijderd worden!
- Voor schade, door lekkende batterijen ontstaan, draagt de fabrikant geen verantwoording.

Radio ontvangst

- Aan/uit-schakelaar ① indrukken.

Antenne

FM en SW (KG)-ontvangst geschiedt via de telescoopantenne ⑦.

- Voor FM-ontvangst de antenne uittrekken en in de beste ontvangstpositie draaien.
 - Voor KG-ontvangst de antenne rechtop zetten.
- MG- en LG-ontvangst geschiedt met de ingebouwde ferrietstaafantenne.

Golfbereiken

- Met de golfbereiktoetsen ② kiezen.

Zender

- De ontvangstfrequenties met knop ③ en met behulp van de wijzer-schaal ⑥ instellen.

Volume

- Met schuifregelaar ④ instellen.

Toonregeling

- Met schuifregelaar ⑤ veranderen.

Let op

De behuizing alleen met een zachte stofdoek schoonhouden.
Geen schuur- of schoonmaakmiddelen gebruiken.
Het typeplaatje bevindt zich aan de achterzijde van het apparaat.

Uw toestel voldoet aan de toelatingseisen van de Deutschen Bundespost. Voorts voldoet het aan de veiligheids bepalingen volgens VDE 0860 en daarmee aan de internationale veiligheidsvoorschriften IEC 65 en CEE 1.

Uitgangsvermogen:

3 watt piek.

Veranderingen en wijzigingen voorbehouden!

DIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
DIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
DIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
DIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
DIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
DIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
DIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
DIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG
GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG GRUNDIG

GRUNDIG AG • D - 8510 FÜRTH

72010 - 703.80